



## Markierung bei Hirschen

Hirsche müssen mit der offiziellen Ohrmarke gekennzeichnet werden, wenn sie lebend den Bestand verlassen, respektive nach dem Töten in einen Schlachtbetrieb verbracht werden. Die Ohrmarke muss dabei so angebracht werden, dass für die Fleischuntersuchung eine Identifikation des Herkunftsbetriebs des Schlachtkörpers möglich ist. Zur Kennzeichnung dürfen nur die vom Betreiber zugeteilten und abgegebenen Ohrmarken eingesetzt werden. Es ist empfehlenswert, die Kälber in den ersten Lebensstagen jahrgangsweise mit unterschiedlichen Farbmarken zu kennzeichnen und die Farbe im Tierverzeichnis einzutragen.

Werden Tiere einer vom Kantonstierarzt oder der Kantonstierärztin angeordneten Untersuchung unterworfen, sind sie bei der Probenahme zu kennzeichnen.

Die Technischen Weisungen des BLV über die Kennzeichnung von Klautentieren enthalten detaillierte Informationen. Das Dokument ist auf [blv.admin.ch](http://blv.admin.ch) unter Tiere/Tierverkehrskontrolle/Kennzeichnung verfügbar.

Nadja Blaser



## Identification des cervidés

Les cervidés doivent être identifiés au moyen d'une marque auriculaire officielle au plus tard au moment où ils quittent vivants l'exploitation ou lorsqu'ils sont amenés dans un abattoir après la mise à mort. La marque auriculaire doit être placée de telle manière à autoriser, lors du contrôle des viandes, une identification de l'exploitation d'origine de la carcasse. Pour l'identification, seules les marques auriculaires attribuées et remises par l'exploitant de la banque de données sont admises. On recommande d'identifier les faons au cours des premiers jours de vie, avec des marques de couleurs différentes selon l'année, et de reporter la couleur correspondante dans le registre des animaux.

Lorsque des animaux sont soumis à un examen ordonné par le vétérinaire cantonal, ils doivent être identifiés au moment de prélever l'échantillon.

Les directives techniques de l'OSAV sur l'identification des animaux à onglons contiennent des informations plus détaillées. Le document en question peut être téléchargé sur [blv.admin.ch](http://blv.admin.ch) sous Animaux/Contrôle du trafic des animaux/Identification.

Nadja Blaser



## Identificazione di cervidi

I cervi devono essere contrassegnati con il marchio auricolare ufficiale al più tardi al momento in cui gli animali lascino vivi l'effettivo o sono portati al macello dopo l'abbattimento. Il marchio auricolare deve essere applicato in modo tale che il controllore delle carni possa risalire all'azienda di provenienza. Per l'identificazione possono essere utilizzati unicamente i marchi auricolari attribuiti e consegnati dal gestore. Si raccomanda di identificare gli animali giovani nei primi giorni di vita utilizzando marchi di colori diversi per ogni anno e di indicare il colore nell'elenco degli animali.

Se gli animali sono sottoposti ad esami ufficiali ordinati dal veterinario cantonale, devono essere identificati al momento del prelievo dei campioni.

Le direttive tecniche dell'USAV concernenti l'identificazione degli animali ad unghia fessa contengono informazioni dettagliate. Il documento è disponibile sul sito [blv.admin.ch](http://blv.admin.ch) sotto la voce animali/controllo del traffico di animali/identificazione.

Nadja Blaser



**Gut erkennbar markierte Tiere erleichtern die Identifikation der einzelnen Tiere. Des animaux marqués d'une manière visible facilite l'identification des différents animaux. Gli animali marcati in modo chiaro facilitano l'identificazione dei singoli animali.** (Photo: BGK/SSPR)

### Adresse

Beratungs- und Gesundheitsdienst  
für Kleinwiederkäuer BGK  
Service consultatif et sanitaire  
pour petits ruminants SSPR  
Industriestrasse 9  
3362 Niederönz

☎ 062 956 68 58  
✉ [bgk.sspr@caprovis.ch](mailto:bgk.sspr@caprovis.ch)  
🌐 [kleinwiederkaeuer.ch](http://kleinwiederkaeuer.ch)